

J'ai Passé Devant Ta Porte (I Passed in Front of Your Door)

Lyrics, pronunciation, chords, translation

As performed by Dewey Balfa, Marc Savoy, and D. L. Menard

Translation by Ann Allen Savoy

Waltz, $\frac{3}{4}$ time

Chord progression: I-V-IV

Key of G

Verse 1:

G

J'ai passé devant ta porte

[Zhay pah-say duh-vhan tah pohrt]

Translation:

I passed in front of your door

D

J'ai crié "bye-bye, à la belle,"

[Zhay kree-ay bah-bahee lah behl]

I cried out, "bye-bye, beautiful one"

G

C

Y a pas personne qu'a pas répondu

[Ee ah pah pehr-sohn kah pah ray-pohn-doo]

No one answered.

G

D

G

Oh y yaie, mon coeur me fait mal

[oh ee yahee, mohn kuhrm fay mahl]

Oh, my heart hurts me.

Verse 2:

G

Moi, j'ai été cogné-z- à la porte

[Mwah, zhay ay-tay kohn-nyay zhah la pohrt]

I had been knocking at the door,

D

Quand ils ont ouvert à la porte

[Kahn eez ahn oo-vehr. lah pohrt]

When they opened the door,

G

C

Moi, j'ai vu des chandelles allumées

[Mohn zhay voo day shahn-dehl ah-loo-may]

Me, I saw some lighted candles

G

D

G

Tout le tour de son cercueil

[Too luh-toor duh sohn sehr-kuhr]

All around her coffin.